

| | | | | | | | |
|-------------------|----------------------|-----------------------|-----------------|------|--|-------------------------|------------|
| Genre du véhicule | Voiture de livraison | Marque de fabrication | MERCEDES - BENZ | Type | 2 0 7 D (601 DK.) / (empattement 3050 mm) (à partir du No 6013.61.230 100) | Fiche d'homologation N° | CH 3932 44 |
|-------------------|----------------------|-----------------------|-----------------|------|--|-------------------------|------------|

| | | | |
|--------------------------|--|--------------|--|
| Constructeur | DAIMLER - BENZ AKTIENGESELLSCHAFT, D-7000 Stuttgart-Untertürkheim | | |
| Identification | sur la plaquette du constructeur "601 DK." | | |
| | devant le N° du châssis | "601 3,6 1." | |
| Plaquette constructeur | à droite, dans l'entrée | | |
| N° du châssis | à droite, dans l'entrée | | |
| Identification du moteur | "616 939 - ..." devant le No du moteur, à gauche, latéralement à l'arrière du bloc | | |
| Importateur principal | MERCEDES - BENZ (SCHWIBL) AG., 8952 Schlieren | | |
| Véhicule homologué | prototype | | |

| | | | |
|---------------------|---|-----------------|-------------------|
| Châssis | | | |
| Nombre d'essieux | 2 | Nombre de roues | 4 |
| Direction | mécanique, sur demande assistance hydraulique | | |
| Transmission | mécanique synchronisée | | |
| Nombre de vitesses | 5 | Entraînement | sur roues arrière |
| Frein de service | hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière | | |
| Frein auxiliaire | mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière | | |
| Frein d'arrêt | identique au frein auxiliaire | | |
| Ralentisseur | - | | |
| Contrôle 2 circuits | contrôle du niveau; lampe-témoin séparée | | |

| | | | |
|--------------------|-------------------------------|---------------------|-----------------|
| Carrosserie | fourgon avec/sans fenêtres §) | | |
| Nombre de portes | 2+1 ou 3+1 | Compteur de vitesse | km/h |
| Ceintures sécurité | av Ar4 (E) + B (E) | ar | - |
| Cale | - | Rétroviseurs | gauche + droite |
| Antivol | - | | |

| | | | | |
|--|----------------|-----------|---------------|-----------------|
| Nombre de places | t 3 | av 3 | centre | ar |
| Dimensions | intérieur | extérieur | | |
| Longueur | 2750 | 4760 | Empattements | 3050 |
| Largeur | 1670 | 1950 | Essieu double | av - ar - |
| Hauteur | 1600 | 2240 | Voies | av 1600 ar 1510 |
| Porte à faux | av 850 | 720 | Voies | av - ar - |
| | ar 850 | 900 | | ar - d - |
| Distance volant - vers l'avant du véhicule | | | Braquage ° | g 10100 d 10000 |
| S.d. avec toit surélevé | 1880 / 2600 mm | | | |

| | | | |
|-----------------|------------------------------------|------------------|--------|
| Moteur | MERCEDES-BENZ | | |
| Marque | en ligne | Type | CM 616 |
| Construction | D | Temps | 4 |
| Carburant | eau | Position | avant |
| Refroidissement | 91,0 | Nombre cylindres | 4 |
| Alésage | 2403 | Course | 92,4 |
| Cylindrée | 53 | CV-impôt | 12,24 |
| Puissance en kW | 74,0 | à V/min | 4400 |
| Bruit à l'arrêt | 2 = 430 x Ø 125 mm | à V/min | 3300 |
| Silencieux | 620 x Ø 180 mm avec double manteau | | |
| Mesure des gaz | Bacharach = 4,0 | | |
| Déparasitage | - | | |

| | | | |
|----------------|-----------------------|------------|-------|
| Poids | avant | arrière | total |
| Poids à vide | 1010 | 735 | 1745 |
| Charge utile | 315 | 740 | 1055 |
| Poids total | 1325 | 1475 | 2800 |
| Poids garantis | 2800 | | |
| Pneus | 185 R 14 C | 185 R 14 C | +) |
| Ply / bar | 8 / 4,5 | 8 / 4,5 | |
| Charge | 1700 | 1700 | |
| pour V max | 140 | 140 | |
| Jantes | 5 J ou 6 J x 14 acier | | |

| | | |
|--|---------------|----------------|
| Gac poids remorquable avec/sans frein | mécanique | automatique |
| | 2000 / 750 x) | |
| Garantie poids de l'ensemble | | |
| Poids remorquable testé | 1745 | |
| Charge garantie sur le toit | | |
| Vitesse maximale selon le constructeur | 125 km/h | |
| testée | km/h à V/min | su moteur |
| | | prise de force |

| | | | |
|--------------------------|------|--------------------------------|----------------------|
| Équipement | CR | (E) ou HCR | (E) |
| Feux de route | CR | (E) ou HCR | (E) |
| Feux de croisement | A | (E) dans CR/HCR | (E) |
| Feux de position | R-S1 | (E) | |
| Feux rouges | R-S1 | (E) | |
| Feux stop | 1 | (E) | |
| Climoteurs | av | 1 | ar 2a (E) |
| Cataloptres | av | | ar I (E) |
| Feux de gabarit | av | | ar |
| Feux amers de brouillard | | | |
| Feux complémentaires | | | |
| Eclairage plaque | 2/ | séparé | |
| Essuie-glace | 2/ | balais | avec/sans lave-glace |
| Avertisseurs | 1/ | EELIA et 20024 | |
| | | ou d'autres modèles homologués | |

Indications pour le permis de circulation

| | | | |
|-------------------|-------------------------|-----------|---------|
| Genre du véhicule | Voiture de livraison | | |
| Marque et type | MERCEDES - BENZ 2 0 7 D | | |
| Homologation | | | |
| N° | CH | 3932 44 | |
| Carrosserie | fourgon | | |
| Places | total | 3 | avant 3 |
| Poids à vide | 1745 | Carburant | D |
| Charge utile | 1055 | CV-impôt | 12,24 |
| Poids total | 2800 | Cylindree | 2403 |

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- * Insonorisation : ventilateur Visco à 3 pales, Ø 410 mm;
rôle d'absorption sous le moteur et la boîte à vitesses;
2 tabliers insonorisés à gauche et à droite au-dessus des longerons;
deuxième pot d'échappement avec double zanteau.
- + Variante de pneus : 195 R 14 C 6 PR 1700 (3,75) Vmax 140 km/h
215 R 14 C 8 PR 2240 (4,50) 140 km/h
- x) Circulation avec remorque : autorisée seulement si le véhicule est équipé de la traverse complémentaire d'origine
DAIMLER-BENZ type 601 A ou CRIS
- §) Équipement : des bavettes sont exigées derrière les roues arrière;
l'importateur monte un dispositif de protection derrière les sièges avant sur le modèle avec fenêtres.

30) Voiture de
livraison

MERCEDES - BENZ

2 0 7 D

CH 3932 44

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 26,09,86 à Berne - SW

Valeurs d'émission 01,10,86 remplies

Silencieux : 2 pots; 620 x ϕ 180 "601 490 1901" ad1)
280 x 240 x 120 "601 490 2301"

Service fédéral d'homologation

Emissions voir au verso

Emissions du bruit

| (E) Type du moteur | (F) Boîte de vitesse | (G) l-A | (H) au passage dB/A | (J) à l'arrêt dB/A | min-1 | (R) Remarques |
|--------------------|----------------------|-----------|------------------------|-----------------------|-------|---------------|
| 616 939 | m5, DB-G1/18-5/6.15 | 4,40-4,90 | 77,0 | 70,0 | 3300 | ab, ad1) |
| 616 939 | m4, DB-W4A-018 | 4,40-4,90 | 75,0 | 74,0 | 3300 | ab |

Emissions des gaz

| (E) Type du moteur | (F) Boîte de vitesse | (G) l-A | Emissions en g/km | | | (N) Ralenti CO | min-1 | Numéro-ATGE |
|--------------------|----------------------|---------|-------------------|--------|--------|-------------------|-------|-------------|
| | | | (K) CO | (L) HC | (M) NO | | | |
| | | | | | | | | |

Emissions de fumée

| (E) Type du moteur | (O) selon OCE annexe 3 | (O+P) selon ECE-24 | (M) NO | (N) Ralenti CO | min-1 |
|--------------------|------------------------|-----------------------|--------|-------------------|-------|
| 616 939 | b = à min-1 | k = 0,30 à 4400 min-1 | | k = 0,38 à 3916 | min-1 |
| | b = à min-1 | k = 0,30 à 3432 min-1 | | k = 0,29 à 2948 | min-1 |
| | b = à min-1 | k = 0,45 à 2464 min-1 | | k = 1,08 à 1980 | min-1 |

(S) Bacharach 4,0

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale